

Q84490

OÜ Interlex Majandusaasta aruanne

Lisandus

Aruandeaasta algus: 01.01.2007
Aruandeaasta lõpp: 31.12.2007

Ärinimi OÜ Interlex
Registrikood: 10291783
Aadress: P:Süda 14-2, Tallinn, Harjumaa 10118
Telefon: 372 6 309 660
Faks: 372 6 309 661
E-posti aadress: interlex@interlex.ee
Veebilehe aadress: www.interlex.ee
Tegevusalad:
- kirjalik ja suuline tõlge (7430);
- kirjastamine (5800);
Audiitor: Galina Fedulajev
Lisatud dokumendid :

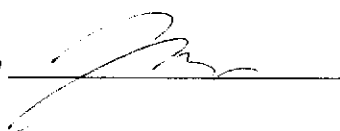
- Audiitori järeldusotsus
- Kasumi jaotamise ettepanek

Juhatuses liige Inge Rätsep _____ 28.03.2008

Juhatuses liige Marge Sütt _____ 28.03.2008

SISUKORD

Tegevusaruanne.....	3
Raamatupidamise aastaaruanne.....	5
Tegevjuhtkonna deklaratsioon.....	5
Bilanss.....	6
Kasumiaruanne (Skeem 1).....	7
Rahavoogude aruanne (kaudne).....	8
Omakapitali muutuste aruanne	9
Raamatupidamise aastaaruande lisad.....	10
Lisa 1 Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtted	10
Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed	13
Lisa 3 Varud	13
Lisa 4 Materiaalne põhivara.....	14
Lisa 5 Laenukohustused.....	14
Lisa 6 Võlad ja ettemaksed	14
Lisa 7 Pikaajalised laenukohustused.....	15
Lisa 8 Omakapital.....	15
Lisa 9 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	15
Lisa 10 Rendid.....	16
Lisa 11 Müügitulu.....	16
Lisa 12 Muude oluliste kasumiaruande kirjete all-liigendused (skeem 1)	16
Lisa 13 Finantstulud- ja kulud	17
Lisa 14 Tehingud seotud osapooltega.....	17
Lisa 15 Tingimuslikud kohustused	17
Lisa 16 Laenude tagatis	17
Juhatuse ja nõukogu liikmete allkirjad 2007.a majandusaasta aruandele.....	18
Kasumi jaotamise ettepanek	19
Audiitori järeldusotsus.....	20
Osanike nimekiri.....	21



MAJANDUSAASTA ARUANNE

Tegevusaruanne.

Interlex OÜ põhitegevusalaks aastal 2007 oli tõlketeenuste osutamine. Tellimustöödena osutati vähesel määral ka kirjastamis- ja trükiteenuseid, tegeleti veel ajakirja Juridica International levitamisega ja vähesel määral raamatute müügiga.

Tõlketeenused osutati nii Eesti Vabariigi territooriumil kui ka väljaspool seda. Juridica Internationali realiseeriti peamiselt väljaspool Eesti Vabariiki. Aruandeperioodi käive oli 8 512 419 krooni, eelmise aruandeperioodi käive(2006) oli 8 798 542 krooni.

Juhatus oli kaheliikmeline. Juhatuse liikmetele juhatuseliikme tasu ei makstud.

Aruandeperioodil arvestati palkadeks kokku 3 199 008 krooni. Sealhulgas maksti juhatusale tööülesannete täitmise eest 461 742 krooni. Keskmise põhikohaga töötajate arv ettevõttes oli 16. Ettevõtte kasutas tööjõudu ka tööettevõtulepingute alusel. Samuti osteti tõlke- ja toimetamisteenust sisse füüsilisest isikust ettevõtjatelt ja teistelt tõlkebüroodelt.

Osanikele maksti aruandeperioodi jooksul välja dividende 430 000 krooni.

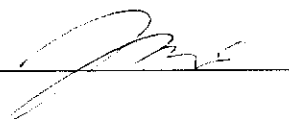
2006 aasta äritegevuse tulemusena on teenitud kasumit 80 842 krooni, eelmise aruandlusperioodi(2006) kasum oli 666 163 krooni.

2008. aastaks on planeeritud käibekasvu ~ 10 %. See saavutatakse uute lepingute sõlmimisega. Planeeritakse tõsta Eesti turu käivet, samuti on plaanis oluliselt tõsta Eestit välja müüdava tõlketeenuse käivet ja laiendada kliendibaasi väljaspool Eestit.

2008 majandusaasta jooksul planeeritakse tööle võtta veel kaks uut põhikohaga tõlkijat või toimetajat. Muid muudatusi ettevõtte struktuuris ei planeerita.

Ettevõtte arendamiseks uuendatakse materiaal-tehnilist baasi - uued arvutid, tõlketarkvara, büroosisustus.

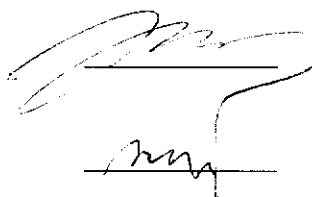
<u>Lähteandmed (tuh.kroonides)</u>	<u>2007</u>	<u>2006</u>
Käibevara	1 864	1 841
Lühiajalised kohustused	1 864	1 158
Raha	319	736
Kohustused	4 341	3 773
Varad	5 391	5 542
Varud	7	7
Aruandeaasta kasum	81	666
Omakapital	1 050	1 769



Finantssuhtarv	Valem	2007	2006
Puhas käibekapital ehk töökapital	Käibevara-Lühiajalised kohustused	0	683
Töökapitali suhe lühiajalistesse kohustustesse	Töökapital/Lühiajalised kohustused	0	0,59
Lühiajalise võlgnevuse kattekordaja	Käibevara / Lühiajalised kohustused	1,00	1,59
Maksevalmiduse kordaja	Raha / Lühiajalised kohustused	0,17	0,64
Võlakordaja	Koguvõlgnevus / Varad	0,81	0,68
Likviidsuskordaja	Käibevara - Varud / Lühiajalised kohustused	1,00	1,58
Koguvara tulutoovustase (ROA)	Aruandeaasta kasum/Keskmiised varad	0,02	0,12
Omakapitali tulutase (ROE)	Aruandeaasta kasum/Keskmine omakapital	0,08	0,38

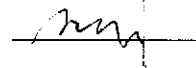
Inge Rätsep

Juhatuse liige



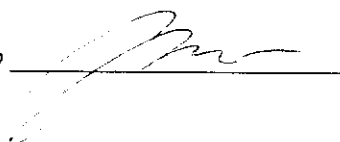
Marge Sütt

Juhatuse liige



Tallinn, 28. märts 2008

Juhatuse liige Inge Rätsep



Raamatupidamise aastaaruanne

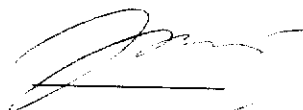
Tegevjuhtkonna deklaratsioon

Tegevjuhtkond deklareerib oma vastutust OÜ Interlex 2007.a raamatupidamise aastaaruande koostamise õigsuse eest ning kinnitab oma parimas teadmises, et:

- raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestuspõhimõtted on vastavuses Eesti hea raamatupidamistavaga;
- raamatupidamise aastaaruanne kajastab õigesti ja õiglaselt ettevõtte finantsseisundit, majandustulemust ja rahavoogusid ;
- OÜ Interlex on jätkuvalt tegutsev.

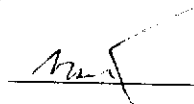
Inge Rätsep

Juhatuseliige



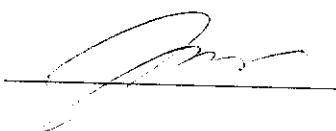
Marge Sütt

Juhatuseliige



Tallinn, 28. märts 2008

Juhatuseliige Inge Rätsep



Allkirjastatud
identifitseerimiseks

28. 03. 08

Galina Fedulejev

Bilanss

Eesti kroonides

VARAD

KÄIBEVARA	<i>Viide lisale</i>	31.12.2007	31.12.2006
Raha		319 222	735 870
Nõuded ja ettemaksed	2	1 537 918	1 098 255
Varud		6 630	6 670
<i>Kaup</i>	3	6 630	6 670
KÄIBEVARA KOKKU		1 863 770	1 840 795

PÕHIVARA

Materiaalne põhivara		3 527 029	3 701 202
<i>Ehitised</i>	4	3 380 417	3 485 417
<i>Muu materiaalne põhivara</i>	4	146 612	215 785

PÕHIVARA KOKKU		3 527 029	3 701 202
-----------------------	--	------------------	------------------

VARAD KOKKU		5 390 799	5 541 997
--------------------	--	------------------	------------------

KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL

KOHUSTUSED

LÜHIAJALISED KOHUSTUSED

Laenukohustused	5	144 446	131 980
Võlad ja ettemaksed	6,9	1 719 718	1 025 937
LÜHIAJALISED KOHUSTUSED KOKKU		1 864 164	1 157 917

PIKAAJALISED KOHUSTUSED

Pikaajalised laenukohustused	7	2 476 986	2 615 273
<i>Laenud, võlakirjad ja kapitalirendi kohustused</i>		2 476 986	2 615 273

PIKAAJALISED KOHUSTUSED KOKKU		2 476 986	2 615 273
--------------------------------------	--	------------------	------------------

KOHUSTUSED KOKKU		4 341 150	3 773 190
-------------------------	--	------------------	------------------

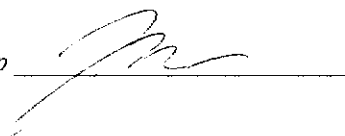
OMAKAPITAL

Osakapital nimiväärtuses	8	310 000	310 000
Kohustuslik reservkapital	8	31 000	31 000
Eelmiste perioodide jaotamata kasum	8	627 807	761 644
Aruandeaasta kasum (kahjum)	8	80 842	666 163

OMAKAPITAL KOKKU		1 049 649	1 768 807
-------------------------	--	------------------	------------------

KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL KOKKU		5 390 799	5 541 997
---------------------------------------	--	------------------	------------------

Juhatusel liige Inge Rätsep



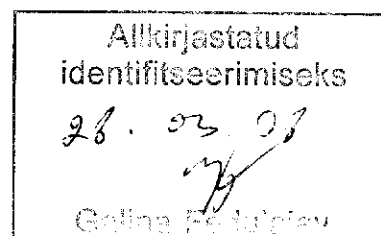
Allkirjastatud
identifitseerimiseks

26.03.08

Galina Fedulejev

	<i>Viide lisale</i>	2007	2006
Müügitulu	11	8 512 419	8 798 542
Kaubad, toore, materjal ja teenused	12	-2 212 884	-2 065 669
Muud tegevuskulud	10,12	-1 313 799	-1 527 368
Tööjõukulud	12	-4 265 824	-4 086 299
Põhivara kulum ja väärtuse langus	12	-191 796	-88 002
Muud ärikulud		-44 002	-36 242
ÄRIKASUM		484 114	994 962
Finantstulud-ja kulud	13	-189 154	-95 499
KASUM (KAHJUM) ENNE TULUMAKSUSTAMIST		294 960	899 463
Tulumaks		-214 118	-233 300
ARUANDEAASTA KASUM (KAHJUM)		80 842	666 163

Juhatuse liige Inge Rätsep

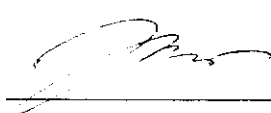



Rahavoogude aruanne (kaudne)

Eesti kroonides

<u>Rahavood äritegevusest</u>	<u>Viide lisale</u>	<u>2007</u>	<u>2006</u>
Ärikasum		484 114	994 962
Korrigeerimised	12	191 796	88 002
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus		-486 862	-273 151
Varude muutus		40	273
Krediitkaardi jäägi muutus		6 159	-7 237
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus		323 781	-43 354
Makstud intressid	13	-203 576	-101 488
Makstud ettevõtte tulumaks dividendidelt		-214 118	-233 300
Kokku rahavood äritegevusest		101 334	424 707
<u>Rahavood investeerimistegevusest</u>			
Materiaalse ja immateriaalse põhivara soetus	4	-17 623	-3 595 374
Antud laenud		0	-342 200
Antud laenude laekumised	14	47 200	0
Saadud intressid	13	14 421	5 989
Kokku rahavood investeerimistegevusest		43 998	-3 931 585
<u>Rahavood finantseerimistegevusest</u>			
Saadud laenud	7	0	2 800 018
Saadud laenude tagasimaksed	5,7	-131 980	-52 764
Makstud dividendid		-430 000	-460 000
Kokku rahavood finantseerimistegevusest		-561 980	2 287 254
Rahavood kokku		-416 648	-1 219 624
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses		735 870	1 955 494
Raha ja raha ekvivalentide muutus		-416 648	-1 219 624
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus, sh		319 222	735 870
Sularaha	EEK	247 951	292 647
Arveldusarvete jäägid	EEK	71 271	443 223

Juhatusel liige Inge Rätsep



Alikirjastatud
identifitseerimiseks

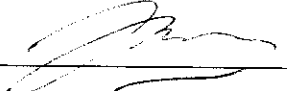
28.03.08

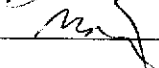
Gelina Fedulajev

Omakapitali muutuste aruanne

Eesti kroonides

	Osa- kapital	Kohustuslik reserv- kapital	Jaotamata kasum	Kokku
Saldo 31.12.2005	310 000	31 000	1 561 645	1 902 645
Aruandeaasta kasum	0	0	666 163	666 163
Määratud dividendid	0	0	-800 001	-800 001
Saldo 31.12.2006	310 000	31 000	1 427 807	1 768 807
Aruandeaasta kasum	0	0	80 842	80 842
Määratud dividendid	0	0	-800 000	-800 000
Saldo 31.12.2007	310 000	31 000	708 649	1 049 649

Juhatuseliige Inge Rätsep  28.03.2008

Juhatuseliige Marge Sütt  28.03.2008

Allkirjastatud
identifitseerimiseks

28.03.08


Galina Fedulajev

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtted

1. Üldpõhimõtted

OÜ Interlex 2007. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud järgmistest arvestuse ja aruandluse põhimõtete osaks olevatest alusprintsippiidest: majandusüksuse, jätkuvuse, arusaadavuse, olulisuse, järjepidevuse ja võrreldavuse, objektiivsuse, tulude ja kulude vastavuse, konservatiivsuse, avalikustamise ning sisu ülimuslikkuse printsiipidest.

OÜ Interlex arvestus- ja esitusvaluutaks on Eesti kroon.

2. Finantsvarad

Finantsvarade oste ja müüke on järjepidevalt kajastatud tehingu väärtuspäeval, s.o päeval, mil OÜ Interlex saab ostetud finantsvara omanikuks või kaotab omandiõiguse müüdud finantsvara üle.

2.1. Raha ja raha ekvivalendid

Raha ja selle ekvivalentidena on kajastatud kassas olevat sularaha, raha pankade arveldusarvetel ja nõudmiseni hoiuseid pankades. Raha ja selle ekvivalendid on bilansis hinnatud õiglases väärtuses, mis baseerub bilansipäeva Eesti Panga ametlikel valuutakurssidel. Õiglase väärtuse muutustest tulenevad kasumid ja kahjumid on kajastatud kasumiaruandes real „Finantstulud- ja kulud“.

2.2. Nõuded

Nõuetena ostjate vastu on kajastatud ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud nõudeid. Nõuded ostjate vastu, samuti kõik muud nõuded, on kajastatud korrigeeritud soetusmaksumuses (so soetusväärtus, millest on maha arvatud nõude laekumise ebatõenäolisusest tingitud allahindlus ning laenude põhiosa tagasimaksed) või soetusmaksumuses.

Lühiajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega (miinus võimalikud allahindlused), mistõttu lühiajalisi nõudeid on kajastatud bilansis tõenäoliselt laekuvas summas.

Pikaajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumus on leitud kasutades sisemist intressimäära. Viimase arvutamisel on võetud arvesse kõik antud finantsvaraga seotud tehingutasud. Kui pikaajalise nõude sisemine intressimäär erineb lepingus fikseeritud intressimäärast, on nõue võetud arvele tema nüüdisväärtuses, diskonteerituna turu intressimääraga sarnaste tingimustega finantsinstrumendile.

Individuaalselt oluliste nõuete väärtuse langust ehk vajadust allahindluseks hinnatakse iga ostja osas eraldi. Selliste nõuete hindamise puhul, mis ei ole individuaalselt olulised ja mille suhtes ei ole otseselt teada, et nende väärtus oleks langenud, on kasutatud ligikaudset meetodit, s.j ostjatelt laekumata arved, mille maksetähtaeg on ületatud rohkem kui 90 päeva, on hinnatud alla 50 % ulatuses ning rohkem kui 180 päeva maksetähtaja ületanud nõuded on hinnatud alla 100% ulatuses.

Intressitulu nõuetelt on kajastatud kasumiaruande real „Finantstulud ja -kulud“.

3. Varud

Varud on algselt võetud arvele nende soetusmaksumuses, mis koosneb ostukulutustest, tootmiskulutustest ja muudest otsestest kulutustest, mis on vajalikud varude viimiseks nende olemasolevasse asukohta ja seisundisse.

Varude ostukulutused sisaldavad lisaks ostuhinnale varude ostuga kaasnevat tollimaksu, muid mittetagastavaid makse ja varude soetamisega otseselt seotud transpordikulutusi, millest on maha arvatud hinnaalandid ja dotatsioonid.

Juhatuse liige Inge Rätsep _____ 28.03.2008

Juhatuse liige Marge Sütt _____ 28.03.2008

Allkirjastatud
identifitseerimiseks 10

26.03.08

Galina Fedulajev

Varude soetusmaksumuse arvestamisel on kasutatud üldjuhul FIFO meetodit. Kaalutud keskmise soetusmaksumuse meetodit on kasutatud vaid müügiks ostetud kaupade arvestamisel.

Varud on hinnatud bilansis lähtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või netorealiseerimismaksumus.

4. Põhivara

4.1. Materiaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks on ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavad varad kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 17 000 krooni. Varad, mille kasulik tööiga on üle 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 17 000 krooni, on kajastatud kuni kasutusele võtmiseni väheväärtusliku inventarina (varudes) ja kantud vara kasutuselevõtmise hetkel kulusse. Kuludesse kantud väheväärtuslike inventaride üle on peetud arvestust bilansiväliselt.

Materiaalne põhivara on algselt võetud arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast (k.a tollimaks ja muud mittetagastatavad maksud) ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja -asukohta. Juhul, kui materiaalse põhivara objekt koosneb üksteisest eristatavatest olulistest komponentidest, millel on erinevad kasulikud eluead, on need komponendid raamatupidamises võetud arvele eraldi varaobjektidena.

Jooksvad hooldus- ja remondikulud on kajastatud kasumiaruandes.

Materiaalne põhivara kajastub bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumuliseeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Amortisatsiooni arvestamisel on kasutatud lineaarset meetodit, lähtudes üldjuhul järgmistest eeldatavatest kasulikest eluigadest:

- | | |
|-------------------------------|--------------|
| • Ehitised ja rajatised | 10-50 aastat |
| • Muu põhivara, sh IT seadmed | 3-5 aastat |

Vara on hakatud amortiseerima alates hetkest, mil see on juhtkonna poolt kavandatud seisundis ja asukohas.

Vara amortiseerimine on lõpetatud, kui vara amortiseeritav osa on täielikult amortiseerunud või kui vara on lõplikult kasutusest eemaldatud). Ajutiselt kasutusest eemaldatud vara amortiseerimist ei peatata.

Bilansipäeval on hinnatud varaobjektide amortisatsiooninormide vastavust järelejäänud kasulikule elueale ning vajadusel on norme korrigeeritud. Hinnangute muutuse mõju kajastub aruandeperioodis ja järgnevatel perioodides.

5. Rendid

5.1. Ettevõtte kui rentnik

Rendimaksud on jaotatud finantskuluks (intressikulu) ja kohustuse jääkväärtuse vähendamiseks. Finantskulud on jaotatud rendiperioodile arvestusega, et intressimäär on igal ajahetkel kohustuse jääkväärtuse suhtes sama.

Kasutusrendimaksud on kajastatud rendiperioodi jooksul lineaarselt kasumiaruandes kuluna.

6. Finantskohustused

Kõik finantskohustused (võlad tarnijatele, võetud laenud ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) on võetud algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on makstava tasu õiglane väärtus. Algne soetusmaksumus sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine on toimunud korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Juhatuse liige Inge Rätsep

Alldirigeeritud
identifitseerimiseks

28.03.08

Galina Fedulajev

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi on bilansis kajastatud maksmisele kuulavas summas.

Pikaajalised finantskohustused on võetud algselt arvele maksmisele kuuluva tasu õiglasest väärtusest. Pikaajalistelt kohustustelt intressikulu arvestamisel on kasutatud finantsinstrumendi sisemise intressimäära meetodit. Kui pikaajalise kohustuse sisemine intressimäär erineb lepingus fikseeritud intressimäärast, on see võetud arvele tema nüüdisväärtuses, diskonteerituna turu intressimääraga sarnaste tingimustega finantsinstrumendile.

7. Eraldised

7.1. Bilansivälised eraldised (ettevõtte tulumaks)

Vastavalt kehtivale seadusandlusele Eestis ettevõtete kasumit ei maksustata, mistõttu ei eksisteeri ka edasilükkunud tulumaksu nõudeid ega kohustusi. Kasumi asemel maksustatakse Eestis jaotamata kasumist väljamakstavaid dividende maksumääraga 21/79 (kuni 31. detsembrini 2007 kehtis maksumäär 22/78) netodividendina väljamakstud summalt.

Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kasumiaruandes tulumaksukuluna samal perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

Maksimaalne võimalik tulumaksukohustuse summa, mis võib kaasneda dividendide väljamaksmisega, on ära toodud raamatupidamise aastaaruande lisas 8.

8. Tingimuslikud kohustused

Tingimuslikud kohustused on kajastatud bilansiväliselt. Olulistest tingimuslikest kohustustest on antud ülevaade raamatupidamise aastaaruande lisas 15.

9. Tehingud välisvaluutas ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud monetaarsed finantsvarad ja -kohustused ning mittemonetaarsed finantsvarad ja -kohustused, mida kajastatakse õiglase väärtuse meetodil, on bilansipäeval ümber hinnatud Eesti kroonidesse ametlikult kehtivate Eesti Panga valuutakursside alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid on kajastatud kasumiaruandes perioodi kuluna saldeeritult vastavate tuludega.

10. Tulude arvestus

Tulu kaupade müügist on kajastatud siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid ja hüved on läinud üle ostjale, OÜ Interlex puudub kontroll kauba üle, müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav, tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline.

Tulu teenuse müügist on kajastatud üldjuhul teenuse osutamise järel. Kui teenust osutatakse pikema ajaperioodi jooksul, siis sel juhul on lähtutud valmidusastme meetodist, so teenuse osutamisest saadavad tulud ja kasum on kajastatud proportsionaalselt samades perioodides nagu teenuse osutamisega seotud kulud. Teenuse valmidusastme määramise meetodina on kasutatud bilansipäevaks osutatud teenuse kvantitatiivset osakaalu kogu teenuse mahust.

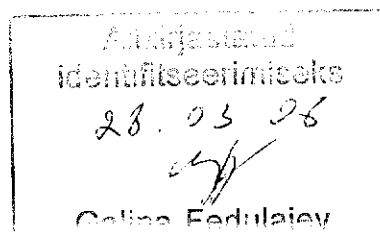
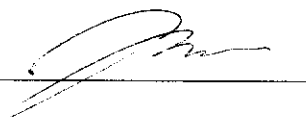
Tulud arvestatakse realiseerimise momendil või lepingus fikseeritud perioodi(de) kohta. Teenuste osutamisega seotud tulu kajastatakse vastavalt osutatava teenuse valmimisastmele.

Intressitulu kajastamisel on lähtutud vara sisemisest intressimäärast. Dividenditulu on kajastatud vastava nõudeõiguse tekkimisel.

11. Reservkapital

11.1. Kohustuslik reservkapital

Juhatusel liige Inge Rätsep



OÜ Interlex

Majandusaasta aruanne 2007

Vastavalt äriseadustikule on moodustatud kohustuslik reservkapital. Reservkapital moodustatakse iga-aastastest puhaskasumi eraldistest. Igal majandusaastal on reservkapitali kantud vähemalt 1/20 puhaskasumist, kuni reservkapital moodustab 1/10 aktsiakapitalist. Reservkapitali võib kasutada kahjumi katmiseks, samuti aktsiakapitali suurendamiseks. Reservkapitalist ei või teha väljamakseid aktsionäridele.

12. Seotud osapooled

Osapooli on loetud seotuks juhul, kui üks osapool omab kas kontrolli teise osapoole üle või olulist mõju teise osapoole ärioludele otsustele. OÜ Interlex seotud osapoolteks on sama juhatuse liikmega äriühing.

Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed

	31.12.2007	31.12.2006
Nõuded ostjate vastu	1 055 427	531 560
- Ostjate laekumata arved	1 055 427	531 560
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	630	0
Muud lühiajalised nõuded	344 141	451 376
Ettemaks finantsinvesteeringute eest	76 393	76 393
Ettemaksed teenuste eest	61 328	38 926
Nõuded ja ettemaksed kokku	1 537 919	1 098 255

* Võrdlusel rahavoogude aruandega jääb vaheks 2007.a. tagasisaadud laenusumma 47200 krooni.

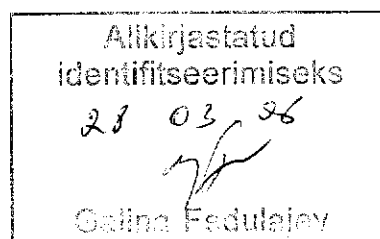
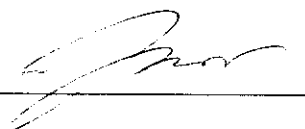
* Nõuded seotud osapoolte vastu vt lisast 14.

Lisa 3 Varud

	31.12.2007	31.12.2006
Kaup-raamatud	6 630	6 670
Varud kokku	6 630	6 670

Varud on inventeeritud seisuga 31.12.2007, inventuuriga vahesid ei tuvastatud.

Juhatuses liige Inge Rätsep



Lisa 4 Materiaalne põhivara

	Lisa	Ehitised	Muu materiaalne põhivara	Kokku
Soetusmaksumus 31.12.2006		3 500 000	491 238	3 991 238
Akumuleeritud kulum 31.12.2006		-14 583	-275 453	-290 036
Jääkmaksumus 31.12.2006		3 485 417	215 785	3 701 202
Ostud		0	17 623	17 623
Amortisatsioonikulu	12	-105 000	-86 796	-191 796
Soetusmaksumus 31.12.2007		3 500 000	508 861	4 008 861
Akumuleeritud kulum 31.12.2007		-119 583	-362 249	-481 832
Jääkmaksumus 31.12.2007		3 380 417	146 612	3 527 029

	Lisa	Ehitised	Muu materiaalne põhivara	Kokku
Soetusmaksumus 31.12.2005		0	395 864	395 864
Akumuleeritud kulum 31.12.2005		0	-202 034	-202 034
Jääkmaksumus 31.12.2005		0	193 830	193 830
Ostud		3 500 000	95 374	3 595 374
Amortisatsioonikulu	12	-14 583	-73 419	-88 002
Soetusmaksumus 31.12.2006		3 500 000	491 238	3 991 238
Akumuleeritud kulum 31.12.2006		-14 583	-275 453	-290 036
Jääkmaksumus 31.12.2006		3 485 417	215 785	3 701 202

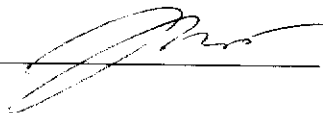
Lisa 5 Laenukohustused

	Lisa	31.12.2007	31.12.2006
Lühiajalised laenud ja võlakirjad		144 446	131 980
Pikaajaliste laenukohustuste tagasimaksed järgmisel perioodil	7	2 476 986	2 615 273
Laenukohustused kokku		2 621 432	2 747 253

Lisa 6 Võlad ja ettemaksed

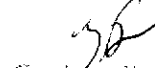
	Lisa	31.12.2007	31.12.2006
Võlad tarnijatele		179 012	106 331
Võlad töövõtjatele		375 194	264 338
Maksuvõlad	9	401 914	275 534
Dividendi võlad		710 000	340 000
Muud viitvõlad		53 598	39 734
Võlad ja ettemaksed kokku		1 719 718	1 025 937

Juhatuse liige Inge Rätsep



Allkirjastatud
identifitseerimiseks

26.05.06



Lisa 7 Pikaajalised laenukohustused

	31.12.2007	Tagasimaksed 2008.a	Tagasimaksed 2009-2016.a	Alus- valuuta
Pangalaen Hansapangast	2 615 273	138 287	2 476 986	EUR
Laenukohustused kokku	2 615 273	138 287	2 476 986	

	31.12.2006	Tagasimaksed 2007.a	Tagsimaksed 2008-2016.a	Alus- valuuta
Pangalaen	2 747 253	131 980	2 615 273	EUR
Laenukohustused kokku	2 747 253	131 980	2 615 273	

Kõikide pikaajaliste laenukohustuste alusvaluutaks on EUR.
Laenude tagatiseks panditud varade kohta vt lisa 16.

Lisa 8 Omakapital

Seisuga 31.12.2007.a. jaguneb ettevõtte osakapital 2 osakusk nominaalväärtusega 155 000 krooni. 2007.a. kuulutati välja dividendid summas 800 000 krooni (2006.a. 800 000 krooni) millest arvestati ettevõtte tulumaks 225 641 krooni (2006.a. 238 961 krooni), mille võrra vähendati aruandeaasta puhaskasumit. Tegelikult maksti välja dividende 430 000 krooni (2006.a. 460 000 krooni).

Põhikirja järgi on ettevõtte lubatud maksimaalne lubatud osakapital 400 000 krooni.

Maksimaalselt võimaliku dividendide suurus ning sellega sel juhul kaasneva tulumaksukohustuse suurus on toodud alljärgnevas tabelis::

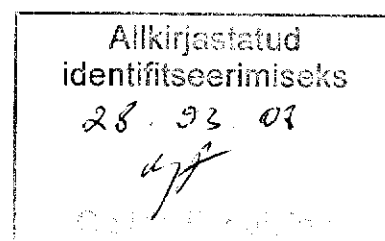
	31.12.2007	31.12.2006
Jaotamata kasum	708 649	1 427 807
Võimalik maksta dividendidena	559 833	1 113 689
Dividendimaksega kaasnev tulumaks	148 816	314 118

Lisa 9 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

	31.12.2007 ettemaks	31.12.2007 võlg	31.12.2006 võlg
Käibemaks	99	72 905	58 832
Kinnipeetud tulumaks	0	42 795	42 373
Sotsiaalmaksud	0	73 814	71 961
Kinnipeetud kogumispensionimakse	531	3 444	3 383
Töötuskindlustus	0	2 047	1 895
Ettevõtte tulumaks*	0	206 909	97 090
Kokku	630	401 914	275 534

* sealhulgas on arvestatud ja väljamaksmata dividendide tulumaks 2007.a. 188 734 krooni (2006.a. 95 897 krooni)

Juhatus liige Inge Rätsep

Lisa 10 Rendid

Kasutusrent (ettevõtte kui rentnik)

Rendikulu	2007	2006
Hooned ja ruumid	102 674	284 350
Autode rent	140 652	193 479
Kokku rendikulu	243 326	477 829
Järgmiste perioodide rendikulu mittekatkestatavatest kasutusrendilepingutest:	31.12.2007	31.12.2006
maksetähtajaga 1-5 aastat	441 529	430 445

Lisa 11 Müügitulu

Geograafiliselt	2007	2006
Eesti	4 411 836	3 079 844
Välisriigid	4 100 583	5 718 699
Müügitulu kokku	8 512 419	8 798 543
Tegevusalade järgi (sulgudes EMTAK*)	2007	2006
Kirjalik- ja suuline töö (7430)	8 512 133	8 795 343
Kirjastamine (5800)	286	3 200
Müügitulu kokku	8 512 419	8 798 543

Lisa 12 Muude oluliste kasumiaruande kirjete all-liigendused (skeem 1)

Kaubad, toore, materjal ja teenused	Lisa	2007	2006
Kaubad ja matrejalid		-40	-273
Ostetud tõlketeenus		-2 019 950	-1 872 003
Muud kulud		-192 894	-193 393
Kokku		-2 212 884	-2 065 669

Muud tegevuskulud

Ruumide rent	-102 674	-267 886
Elekter	-29 352	-27 757
Bürooseadmed ja inventar	-151 166	-149 261
Remont	-100 670	-25 584
Autokulud	-279 486	-350 083
Päevarahad	-20 080	-46 640
Reklaamikulud	-142 408	-170 368
Kindlustus	-60 018	-49 953
Muud tegevuskulud	-427 945	-439 836
Kokku	-1 313 799	-1 527 368

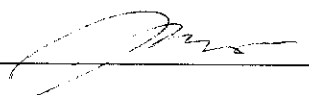
Tööjõukulud

Palgakulu	-3 199 008	-3 065 500
Sotsiaalmaksud	-1 066 816	-1 020 799
Kokku	-4 265 824	-4 086 299

Põhivara kulum ja väärtuse langus

Materiaalse põhivara kulum	4	-191 796	-88 002
Kokku		-191 796	-88 002

Juhatuses liige Inge Rätsep



Allkirjastatud
identifitseerimiseks

26.03.08



Lisa 13 Finantstulud- ja kulud

	2007	2006
Finantstulud-ja kulud	14 421	5 989
Intressikulud	-203 575	-101 488
Kasum(kahjum) valuutakursi muutustest	0	0
Kokku finantstulud ja -kulud	-189 154	-95 499

Lisa 14 Tehingud seotud osapooltega

Saldod seotud osapooltega (lühiajalised ja pikaajalised)	Lühiajalised nõuded		Pikaajalised nõuded
	31.12.2007	31.12.2006	31.12.2006
Sama juhatuse liikmega äriühing	295 000	47 200	295 000
Kokku	295 000	47 200	295 000

2006.a. antud laenu intress on 4% aastas.

Juhatuses liikmetele maksti töötasu 461 742 krooni, arvestati ja tasuti erisoodustuste tulumaksu 13 536 krooni.

Lisa 15 Tingimuslikud kohustused

Maksuhalduril on õigus kontrollida ettevõtte maksuarvestust kuni 6 aasta jooksul maksudeklaratsiooni esitamise tähtajast ning vigade tuvastamisel määrata täiendav maksusumma, intressid ning trahvi. Ettevõtte juhtkonna hinnangul ei esine asjaolusid, mille tulemusena võiks maksuhaldur määrata ettevõttele olulise täiendava maksusumma.

Lisa 16 Laenude tagatis

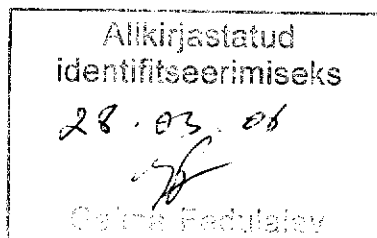
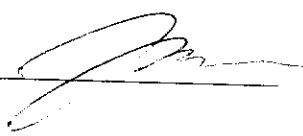
Interlex OÜ seab Hüpoteegipidaja kasuks hüpoteegi hüpoteegi summaga kolm miljonit kuussada nelikümmend tuhat (3 640 000) krooni igakordse omaniku kohustusega alluda kohesele sundtäitmisele hüpoteegiga tagatud nõuete rahuldamiseks.

Hüpoteegiga on tagatud Hüpoteegipidaja nõuded alljärgnevalt:

- hüpoteek tagab Hüpoteegipidaja nõudeid vaid juhul, kui krediidi arvel tasumisele olev summa on tasutud;
- kõik nõuded Interlex OÜ vastu, mis tulenevad Hüpoteegipidaja ja Interlex OÜ vahel 12.07.2006.a. sõlmitud lepingust nr 06-113668-JI ja selle võimalikest lisadest;
- kõik nõuded Interlex OÜ vastu, mis tulenevad Hüpoteegipidaja ja Interlex OÜ vahel sõlmitud ja tulevikus sõlmitavatest võlaõiguslikest lepingutest.

Pikaajalise laenu tagatiseks on büroo aadressil P.Süda 14-2.

Juhatuses liige Inge Rätsep



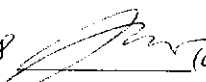
Juhatusel liikmete allkirjad 2007.a majandusaasta aruandele

Interlex OÜ 2007.a majandusaasta aruande, mis on kinnitatud aktsionäride üldkoosoleku poolt 28.09.2008
otsusega, allkirjastamine 28.09.2008

Juhatus:

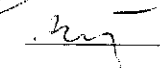
Inge Rätsep

Juhatusel liige

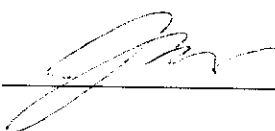
28.09.08  (allkiri ja kuupäev)

Marge Sütt

Juhatusel liige

28.09.08  (allkiri ja kuupäev)

Juhatusel liige Inge Rätsep



Kasumi jaotamise ettepanek

Eesti kroonides

Eelmiste perioodide jaotamata kasum seisuga 31.12.2007 627 807

Aruandeaasta puhaskasum 80 842

Jaotamata kasum kokku 708 649

Juhatus teeb ettepaneku kasumi jaotamiseks alljärgnevalt:

- Dividendideks

400 000 krooni

Jaotamata kasumi jääk peale kasumi jaotamist

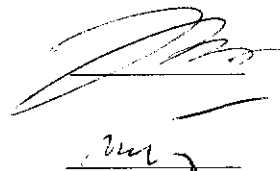
308 649 krooni

Inge Rätsep

Juhatuseliige

Marge Stütt

Juhatuseliige



Tallinn, 28.märts 2008

Juhatuseliige Inge Rätsep



SÕLTUMATU AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS OÜ INTERLEX OSANIKELE

Olen auditeerinud OÜ Interlex raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31. detsember 2007, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisasid. Auditeeritud raamatupidamise aastaaruanne, mis on toodud lehekülgedel 5 kuni 17, on kaasatud minu poolt identifitseerituna käesolevale aruandele.

Juhatuse kohustused raamatupidamise aastaaruande osas

Juhatuse kohustuseks on raamatupidamise aastaaruande koostamine ning õige ja õiglane esitamine kooskõlas Eesti hea raamatupidamistava nõuetega. Selle kohustuse hulka kuulub asjakohase sisekontrollisüsteemi kujundamine ja töös hoidmine, mis tagab raamatupidamise aastaaruande korrektse koostamise ja esitamise ilma pettustest või vigadest tulenevate oluliste väärkajastamisteta, asjakohaste arvestuspõhimõtete valimine ja rakendamine ning antud tingimustes põhjendatud raamatupidamishinnangute tegemine.

Audiitori kohustused

Minu kohustuseks on avaldada auditi põhjal arvamust raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisin auditi läbi kooskõlas Eesti auditeerimiseeskirjaga, mis nõuab, et ma olen vastavuses eetikanõuetega ning et ma planeerin ja viin auditi läbi omandamaks põhjendatud kindlustunne, et raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi väärkajastamisi.

Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arvnäitajate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali kogumiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Nende protseduuride hulk ja sisu sõltuvad audiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Asjakohaste auditi protseduuride kavandamiseks võtab audiitor nende riskihinnangute tegemisel arvesse õige ja õiglase raamatupidamise aastaaruande koostamiseks ja esitamiseks juurutatud sisekontrollisüsteemi, kuid mitte selleks, et avaldada arvamust sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab ka kasutatud arvestuspõhimõtete asjakohasuse, juhatuse poolt tehtud raamatupidamislike hinnangute põhjendatuse ja raamatupidamise aastaaruande üldise esituslaadi hindamist.

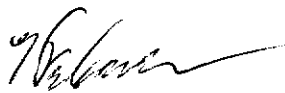
Usun, et minu kogutud auditi tõendusmaterjal on piisav ja asjakohane minu arvamuse avaldamiseks.

Arvamus

Minu arvates kajastab kaasatud raamatupidamise aastaaruanne olulises osas õigesti ja õiglaselt OÜ Interlex finantsseisundit seisuga 31. detsember 2007 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

Tartus, 28. 03. 2008.

Galina Fedulajev
audiitor
(tunnistus 382)



Pepleri Büroo OÜ

Registrikood 10251772 P epleri tn 32, 51010 Tartu,
Telefon/fax 7 420246

Osanike nimekiri

Osaniku nimi:
Elukoht:
Isikukood:
Osa nimiväärtus:

Inge Rätsep
Ida-Kaare 6-3 Tallinn
46805146516
155 000.- krooni

Osaniku nimi:
Elukoht:
Isikukood:
Osa nimiväärtus:

Marge Sütt
Vabaõhumuuseumi tee 4b-27 Tallinn
46902242751
155 000.- krooni

